



Совет Безопасности

Distr.: General
24 October 2001
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 23 октября 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 19 октября 2001 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете прилагаемое сообщение до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 19 октября 2001 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (см. добавление). Буду признателен Вам за распространение этого доклада среди членов Совета Безопасности.

(Подпись) Джордж Робертсон

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Совету Безопасности

1. В течение отчетного периода (1–30 сентября 2001 года) в Боснии и Герцеговине и Хорватии находилось чуть более 19 500 военнослужащих из всех стран — членов Организации Североатлантического договора (НАТО), а также из 15 государств, не входящих в НАТО.

2. В течение этого периода ситуация в Боснии и Герцеговине оставалась относительно спокойной. Силы по стабилизации (СПС) продолжали обеспечивать безопасную и стабильную обстановку в пределах всего района.

3. Некоторые инциденты с применением насилия все же имели место, в том числе взрывом бомбы был уничтожен автомобиль, принадлежавший мэру-сербу в Сербска-Орашье, что, как представляется, было продиктовано политическими мотивами; взрывом гранаты была разрушена боснийская пекарня в Добое; и граната была взорвана под машиной в Гацко, в результате чего получили ранения два человека.

4. СПС контролировали процесс перехода к совместному обучению боснийцев и боснийских сербов в государственных школах в районе Брчко. 3 сентября открылись школы для 7000 учеников начальных классов и 3200 учеников средней школы. Никаких инцидентов зарегистрировано не было.

5. Военнослужащие СПС продолжали осуществлять операции по рекогносцировке и наблюдению с помощью наземного и воздушного патрулирования. Другие операции включали в себя обеспечение безопасности в районе, наблюдение за действиями вооруженных сил образований, проведение инспекции в местах хранения оружия, оказание содействия международным операциям в районе действий и сбор оружия и боеприпасов в рамках операции «Харвест».

6. СПС подготовили также планы чрезвычайных мер на случай любых террористических актов после нападений на Соединенные Штаты 11 сентября и в течение двух дней, 28–30 сентября, активизировали поисковые операции в районе Высоко. В результате было задержано несколько человек и конфисковано оружие.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

7. На протяжении всего отчетного периода обстановка в районе действия оставалась относительно спокойной: образования в целом соблюдали военные аспекты Мирного соглашения.

8. Инспекция и проверка мест хранения оружия по-прежнему остаются одной из первоочередных задач СПС. Компонент боснийских хорватов армии Федерации теперь возобновил свою обычную деятельность. В течение отчетного периода места хранения оружия, охраняемые СПС с весны 2001 года, вновь были переданы компоненту боснийских хорватов армии Федерации. 3 сентября многонациональная дивизия (Север) начала перевозить оружие и боеприпасы из мест хранения в Республике Сербской и арсеналов

армии боснийских сербов, которые не отвечали требованиям безопасности в отношении хранения боеприпасов и взрывчатых веществ.

9. За рассматриваемый период военнослужащие СПС проинспектировали 77 мест хранения оружия: 19 объектов боснийских сербов, 26 объектов боснийцев, 13 объектов боснийских хорватов и 19 объектов Федерации. 12 сентября СПС обнаружили принадлежавший боснийским сербам бункер в окрестностях Хан-Пиесака в районе дислокации многонациональной дивизии (Север) и конфисковали небольшое количество боеприпасов.

10. В течение отчетного периода военнослужащие СПС осуществляли наблюдение за 250 учебными мероприятиями и перемещениями войск: 68 мероприятиями, осуществленными боснийскими сербами; 114 — боснийцами; 10 — боснийскими хорватами; и 58 — Федерацией.

11. За этот период было проведено в общей сложности 706 операций по разминированию: 231 — силами боснийских сербов; 252 — боснийцев; 95 — боснийских хорватов; 123 — Федерации; и 5 — военным ведомством Федерации.

Сотрудничество с международными организациями

12. Действуя в рамках своих возможностей и в соответствии со своим мандатом, СПС продолжают оказывать помощь международным организациям в районе действий, в том числе Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), Специальным международным полицейским силам, Управлению Высокого представителя, Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

13. СПС продолжают оказывать поддержку Управлению Высокого представителя в его усилиях по созданию общих институтов в Боснии и Герцеговине и охране администратора этого Управления при проведении ею ревизии «Герцеговацка банка» в Мостаре. Что касается оказания Управлению помощи в открытии аэропортов, то Босния и Герцеговина 14 сентября возобновила контроль над нижними и средними слоями воздушного пространства, и СПС дали ей разрешение провести переговоры с соответствующими международными организациями об использовании верхних слоев воздушного пространства.

14. СПС оказывали поддержку местной полиции и Специальным международным полицейским силам по время религиозных церемоний, состоявшихся в нескольких местах, в том числе 14 сентября в Бугойно с участием 10 000 человек, 22 сентября в Отака (Сараево) с участием 4000 человек и 29 сентября в Елице с участием 1000 человек, а также 29 сентября во время церемонии перезахоронения в Вышеграде, где присутствовало более 400 человек. Все эти церемонии прошли мирно.

15. СПС обеспечивали безопасную и спокойную обстановку в поддержку работы Трибунала в окрестностях Озрен-Подойелово, Миликовач и Канкари во время операций по эксгумации останков в массовых захоронениях, а также в Сараево, Фоче, Приедоре, Козараце, Горажде и Якарина-Коса, где были обнаружены новые останки.

Перемещенные лица и беженцы

16. СПС продолжают оказывать поддержку УВКБ в содействии возвращению перемещенных лиц в Боснию и Герцеговину и анализируют планы этого Управления на зиму. В первой половине года 46 802 человека возвратились в свои дома, что на 80 процентов больше, чем за тот же период 2000 года. Однако в сравнении с этим процесс возвращения перемещенных лиц в Республику Сербскую является более медленным. 3 сентября несколько сотен человек провели демонстрацию у отделения УВКБ в Сараево, поскольку их дома до сих пор не восстановлены. Ежедневно поступают сообщения о некотором запугивании боснийцев, возвращающихся в свои дома в районе Сепак на севере Боснии и Герцеговины, и имело место несколько инцидентов, включая повреждение имущества и нападения с применением ручных гранат.

Перспективы

17. Общая обстановка в плане безопасности в Боснии и Герцеговине остается под контролем. СПС продолжают наблюдать за положением в Которско в окрестностях Добоя, где местный муниципалитет по решению суда распорядился прекратить строительство на 178 спорных земельных участках, выделенных для боснийских сербов.

18. В настоящее время правительство принимает ряд мер в связи с возможной угрозой терроризма.
